

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

11 OKTOBER 1969

WETSVOORSTEL

tot instelling
van een Orde van belastingconsulenten.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het beroep van belastingconsulent is betrekkelijk jong en praktisch onbekend in België tot na de eerste wereldoorlog, dit wegens de eenvoudigheid van het fiscaal stelsel en de bescheidenheid van de belastingen van toen. Ongetwijfeld waren er reeds in die tijd, behalve ambtenaren van de administratie van financiën, juristen die gespecialiseerd waren inzake registratie- en successierechten, maar zij waren uiterst zeldzaam en hun werkterrein was zeer beperkt.

Toen de moderne fiscaliteit, alomvattend begon te worden wegens de belangrijke weerslag ervan op het economische leven en wegens zijn verwickelingen die namelijk voortvloeien uit de behoefte aan een billijke spreiding over alle belastingplichtigen, deed zich voor deze laatste de behoefte gevoelen aan ervaren practici. Deze behoefte nam toe naarmate het geheel van de verplichtingen meer vorm kreeg en de sancties stipter werden toegepast.

Thans ligt het voor de hand en staat het trouwens buiten kijf dat de stipte naleving van de fiscale verplichtingen veelal de kennis van talrijke begrippen vergt, die slechts verworven wordt door degenen die in de gelegenheid zijn ze te bestuderen en ze voortdurend, zoni en uitsluitend, toe te passen.

Deze toestand heeft een nieuwe reeks van hulpkrachten met als titel belastingconsulent, fiscale raadgever of fiscale deskundige in het leven geroepen, waarvan sommigen niet altijd de vereiste eigenschappen van eerbaarheid en van bevoegdheid bezitten, die onmisbaar zijn voor de normale uitoefening van dit beroep.

Het is evenwel zo dat het bestaan van belastingconsulenten algemeen wordt gewaardeerd door de belastingplichtigen, die op hun diensten een beroep doen alsook door de fiscale administraties zelf.

Indedaad, de belastingconsulent vergemakkelijkt het administratief werk vermits hij bijdraagt tot het doelmatig, onbertspelijk en tijdig voorleggen van de talrijke bescheiden alsook van de aangiften met hun bijlagen: hij

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

14 OCTOBRE 1969

PROPOSITION DE LOI

créant un Ordre des conseils fiscaux.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La profession de conseil fiscal est de création relativement récente. Elle était pratiquement inconnue en Belgique jusqu'après la première guerre mondiale, en raison de la simplicité du régime fiscal et de la modicité des Impôts d'alors. Sans doute y avait-il déjà à cette époque, en dehors des fonctionnaires de l'administration des Finances, des juristes spécialisés en matière de droits d'enregistrement et de succession; mais ils étaient extrêmement rares et leur champ d'action fort limité.

A partir du moment où la fiscalité moderne s'est installée, avec son emprise générale et profonde sur l'ensemble des manifestations de l'activité économique et ses complications découlant notamment de la nécessité de doser équitablement la contribution demandée à chacun, le besoin est apparu pour le contribuable de faire appel à des praticiens expérimentés. Ce besoin s'est affirmé au fur et à mesure que se concrétisait davantage le faisceau des obligations et qu'étaient appliquées plus strictement les sanctions.

Aujourd'hui il est incontestable, et d'ailleurs incontesté, que l'accomplissement correct du devoir fiscal exige d'un grand nombre de contribuables la connaissance d'une multitude de notions qui n'appartiennent qu'à ceux qui ont l'occasion de les étudier et de les appliquer constamment et pour ainsi dire exclusivement.

Cette situation a engendré naturellement une nouvelle catégorie d'auxiliaires s'intitulant conseillers, conseils ou experts fiscaux mais dont certains n'ont pas toujours les qualités de moralité et de compétence indispensables à l'exercice normal de cette profession.

Il faut reconnaître cependant que l'existence des conseils fiscaux est unanimement appréciée par les redevables qui recourent à leurs services ainsi que par les administrations fiscales elles-mêmes.

Le conseil fiscal facilite en effet le travail administratif, en ce sens qu'il contribue à la présentation régulière, correcte, dans les délais réglementaires, des nombreux documents ainsi que des déclarations et de leurs annexes: il rend

vergemakkelijkt de betrekkingen tussen de belastingplichtige en de bevoegde ambtenaren, omdat hij mede dank zij zijn ervaring en zijn bekwaamheid het standpunt van de administratie aan zijn cliënt kan uitleggen en aldus aan deze laatste ongewenste stappen en procedures en aan de administratie tijdverlies en nutteloos werk kan besparen.

Wegens de aard van zijn tussenkomst kan de belastingconsulent de indruk wekken werkzaamheden te verrichten die deze van advocaat en accountant benadere[n]. Dit is evenwel geenszins het geval.

Het gaat hier immers om een bijzonder beroep, waarvan de gebruikelijke plichten erin bestaan, niet alleen de belastingplichtigen te helpen bij het volbrengen van de administratieve formaliteiten, bij het opstellen van fiscale aangiften bij het beantwoorden van vragen om inlichtingen, bij het nazicht van de stontingen, bij het opstellen van gebeurlijke bezwaarschriften, maar ook in geval van controle of bespreking hem bij te staan ter plaatse of in de kantoren van de administratie.

Van de titularis van dit beroep wordt verwacht dat hij kan overgaan tot opzoeken in de boekhouding bij zijn cliënt of elders en bijvoorbeeld de facturen en bescheiden kan nagaan die tot basis dienen voor de toepassing van die met het zegel gelijkgestelde taken. Dit beroep vereist een grondige, bestendige en op ervaring gesteunde kennis van gans de fiscale wetgeving, haar rechtspraak, haar administratieve rechtsleer, haar techniek en, om deze bekwaamheid te verwerven, is het nodig dat de beoefenaar van dit beroep zich uitsluitend wijdt aan zijn taak.

Deze toestand is niet eigen aan België alleen. Hij doet zich eveneens voor in het merendeel van de landen met een fiscaliteit die met die van ons land gelijkenis vertoont. Onze naburen die met dezelfde toestand hebben af te rekenen, hebben niet gearzeld met het organiseren van het beroep van belastingconsulent. Zo werd in de Duitse Bondsrepubliek een Orde van belastingconsulenten opgericht door de wet van 16 augustus 1961 en wordt in Frankrijk de titel van belastingconsulent beschermd bij het decreet van 3 juli 1962.

Er bestaan nog reglementeringen in andere landen van de Gemeenschappelijke Markt, namelijk in Italië en de E. E. G. heeft onlangs een werk over deze reglementeringen laten verschijnen.

De noodwendigheid van een gelijkaardige reglementering in België heeft hoofdzakelijk het algemeen belang op het oog. Deze reglementering zal bijdragen tot beroepsdequalificatie door het stellen van strikte voorwaarden vereist om het beroep uit te oefenen en door het voorzien in tuchtmaatregelen ten einde ongewenste elementen te weren die het vertrouwen van de belastingplichtige en van de administratie onwaardig zijn.

In dit opzicht is het van belang te vermelden dat tijdens de voorbereidende werken tot de wet van 22 november 1962 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen, de Minister van Financiën impliceert de wens heeft geuit dat het beroep aan wettelijke regelen zou worden onderworpen (Verslag van de senaatscommissie van Financiën, stuk n° 366, zitting 1961-1962, blz. 303).

Nochtans voorziet het onderhavige wetsvoorstel in geen monopolie. Zij beperkt zich tot de wettelijke bescherming van de titel van belastingconsulent. Deze titel zal voortaan slechts opgeëist mogen worden door degene die voldoet aan de wettelijke voorwaarden.

Dit wetsvoorstel heeft nog een bijkomend doel, met name de Belgische belastingconsulent beschermen in het raam van de E. E. G. en hem op gelijke voet plaatsen met zijn buitenlandse confraters. Inderdaad, bij ontstentenis van een doelmatige wetgeving, kunnen de buitenlandse belastingcon-

plus aisés les rapports du contribuable avec les fonctionnaires dont il relève, parce que son expérience et ses connaissances lui permettent d'expliquer à son client la position de l'administration et d'éviter ainsi au contribuable des démarches et procédures intempestives et à l'administration des pertes de temps et des travaux inutiles.

Par la nature de ses interventions, le conseil fiscal peut sembler exercer des activités se rapprochant de celles des avocats et des experts-comptables. Il n'en est rien cependant.

Il s'agit, en effet, d'une profession spéciale dont les devoirs habituels consistent, non seulement à aider le contribuable dans l'accomplissement des formalités administratives, l'établissement des déclarations fiscales et des réponses aux demandes de renseignements, la vérification des versements, la rédaction des réclamations éventuelles, mais également à l'assister en cas de contrôle ou de discussion, sur place ou dans les bureaux de l'administration,

Le titulaire de cette profession doit être capable de procéder, chez son client ou ailleurs, à des recherches comptables et, par exemple, à la vérification des factures et documents servant de base à l'application des taxes assimilées au timbre. Cette profession requiert une connaissance approfondie, toujours au point et étayée par la pratique, de l'ensemble de la législation fiscale, de la jurisprudence, de la doctrine administrative, de la technique de la fiscalité, et l'acquisition de cette connaissance requiert que le praticien de cette profession se consacre exclusivement à sa tâche.

Cette situation n'est pas particulière à la Belgique. Elle se rencontre également dans la plupart des pays dotés d'une fiscalité analogue à la nôtre. Face à une situation identique, nos voisins n'ont pas hésité à légiférer dans le sens d'une organisation de la profession de conseil fiscal. C'est ainsi notamment qu'en République Fédérale d'Allemagne un Ordre a été créé par la loi du 16 août 1961 et qu'en France le titre de conseil est protégé par le décret du 3 juillet 1962,

Il existe également des réglementations dans d'autres pays du Marché commun, notamment en Italie, et la C.E.E. a fait paraître récemment un ouvrage traitant de ces réglementations.

La nécessité d'instaurer une réglementation analogue en Belgique s'inspire en ordre principal de la protection des intérêts du public. Cette réglementation contribuera à assainir la profession par l'établissement de règles strictes régissant son accès et par l'instauration de mesures disciplinaires destinées à éliminer les éléments indésirables qui ne méritent la confiance ni du contribuable, ni de l'administration.

A cet égard il convient de noter qu'au cours des travaux préparatoires à la loi du 22 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus, le Ministre des Finances a implicitement exprimé le souhait que la profession soit légalement organisée (Rapport de la Commission des Finances du Sénat, Doc. n° 366, session 1961-1962, p. 303).

Toutefois, la présente proposition de loi ne prévoit aucun monopole. Elle se borne à postuler la protection légale du titre de conseil fiscal. Ce titre ne pourra désormais être revendiqué que par ceux qui réunissent les conditions légales.

La présente proposition a encore un autre but, celui de protéger le conseil fiscal belge dans le cadre de la C. E. E. et de le mettre sur un pied d'égalité avec ses confrères étrangers. En effet, à défaut de législation adéquate, les conseils fiscaux étrangers peuvent librement s'établir en

sulenten zich vrij vestigen in België en er diensten verstreken, en dit zonder het voordeel van de wederkerigheid voor de Belgen,

Krachtens het wetsvoorstel kunnen de buitenlandse belastingconsulenten slechts hun werkzaamheden in ons land uitoefenen, indien zij voldoen aan de door de wet gestelde voorwaarden.

Artikelsgewijze onderzoek.

Artikel 1 voorziet in de oprichting van een Orde van belastingconsulenten, die zich tot doel stelt, degenen, die zich door studie bekwaamd hebben in de techniek van de fiscale wetgeving, samen te brengen. Bedoelde specialisten gelasten er zich mee, tegen vergoeding, de belastingplichtigen van advies te dienen en deze bij te staan in het volbrengen van hun verplichtingen.

De voorkeur werd er aan gegeven rechtsreeks een Orde in het leven te roepen in plaats van langs een vooraf gaand stadium om te gaan, zoals dit namelijk gebeurd is bij het reglementeren van het beroep van architect [wetten van 20 februari 1939 en 26 juni 1963]. Aldus zullen reeds van bij de oprichting de deontologische voorschriften van toepassing worden.

Artikel 2 geeft de definitie van de personen die gerechtigd zijn de titel van belastingconsulent te voeren.

Dit artikel formuleert geen enkele uitsluiting ten aanzien van personen die onderworpen zijn aan een andere beroepstucht. Dit zal namelijk het geval zijn voor de advocaten en accountants. Indien zij de gestelde voorwaarde en vervullen, zullen zij deel mogen uitmaken van de Orde van de belastingconsulenten en zullen zij de titel van belastingconsulent mogen voeren.

In dit opzicht, laat het wetsvoorstel zich leiden door de toestand in Duitsland waar een aanzienlijk aantal advocaten en accountants deel uitmaken van de Orde van de belastingconsulenten (Steuerberaterkammer) en derhalve beide beschermde titels voeren.

Voorts verbiedt het voorstel niet dat de bedienden van de diensten der geschillen van ondernemingen, van syndicaten, van verenigingen, beroepsgroepen en van fiduciaires zouden deel uitmaken van de Orde. In dit opzicht moet trouwens opgemerkt worden, dat voor het merendeel van de andere reeds georganiseerde vrije beroepen, de beschermde titel mag worden gedragen door al degenen die aan de gestelde vereisten voldoen, welke ook de juridische toestand zij waarin zij hun activiteiten uitoefenen, als bedienden of als zelfstandigen.

De artikelen 3 en 4 vergen geen commentaar; de teksten cliënaangaan de zijn voldoende duidelijk.

Artikel 5 beteugelt het onrechtmatig gebruik van de titel van belastingconsulent of van een gelijkaardige titel. Door «gelijkaardige titel» verstaat men onder meer de gebruikelijke benamingen van fiscale raadgever, raadgever in fiscaliteit, fiscaal raadsman, fiscaal deskundige, fiscaal mandataris, enz.

De artikelen 6 en 7 bepalen de voorwaarden om toegelaten te worden tot de Orde van de belastingconsulenten. Zij strekken ertoe de belangen van het publiek te behartigen en een korps van onberispelijke en bekwame specialisten in het leven te roepen.

Te dien einde wordt een universitaire of een daarmee gelijk te stellen vorming vereist. Deze vorming moet aangevuld worden met de ervaring die verworven wordt door een stage.

Belgique et y dispenser des services, alors que la réciprocité n'existe pas.

En vertu de la présente proposition, les conseils fiscaux étrangers ne pourront exercer leurs activités dans notre pays que s'ils répondent aux conditions imposées par la loi.

Analyse des articles.

L'article 1^{er} prévoit la création d'un Ordre des conseils fiscaux, se proposant de grouper les spécialistes qui se sont consacrés à l'étude de la technique de la législation fiscale et qui se chargent, moyennant rémunération, de dispenser des avis et d'aider les contribuables dans l'accomplissement de leurs obligations.

La préférence a été donnée à la création directe d'un Ordre plutôt qu'au biais d'une phase préliminaire comme ce fut le cas notamment en matière de réglementation de la profession d'architecte (lois des 20 février 1939 et 26 juin 1963). Ainsi des règles déontologiques seront applicables dès la création de l'Ordre.

L'article 2 définit les personnes habilitées à porter le titre de conseil fiscal.

Cet article ne formule aucune exclusive à l'égard de personnes soumises à une autre discipline professionnelle. Ce sera notamment le cas des avocats et des experts-comptables. Si ceux-ci répondent aux conditions requises, ils pourront faire partie de l'Ordre des conseils fiscaux et revendiquer le titre de conseil fiscal.

Le projet s'inspire à cet égard de la situation existante en Allemagne où nombre d'avocats et d'experts-comptables font partie de l'Ordre des conseils fiscaux (Steuerberaterkammer) et portent, dès lors, deux titres protégés.

D'autre part, le projet n'interdit pas aux employés des services du contentieux des entreprises, des syndicats, des associations et groupements professionnels et des fiduciaires, de faire partie de l'Ordre. A cet égard il importe d'ailleurs de noter que, pour la plupart des autres professions libérales déjà organisées, le titre protégé peut être porté indifféremment par tous ceux qui réunissent les conditions requises, quelle que soit la situation juridique dans laquelle ils exercent leurs activités comme employés ou comme travailleurs indépendants.

Les articles 3 et 4 n'appellent pas de commentaires, leur texte étant suffisamment clair.

L'article 5 punit l'usage abusif du titre de conseil fiscal ou d'un titre analogue. Par «titre analogue» on entend, entre autres, les appellations couramment utilisées: conseil en fiscalité, conseiller fiscal, expert fiscal, mandataire fiscal, etc.

Les articles 6 et 7 prévoient les conditions d'admission à l'Ordre des conseils fiscaux. Celles-ci s'inspirent du souci de protéger les intérêts du public et d'instaurer un corps de spécialistes d'une haute moralité et d'une compétence indiscutable.

A cet effet, la formation exigée est de niveau universitaire ou d'un niveau assimilable; elle devra être complétée de l'expérience acquise par l'accomplissement d'un stage.

Artikel 8 verleent aan de organen van de Orde de bevoegdheid om attesten af te leveren.

De artikelen 9 en 10 voorzien in strafbepalingen die van toepassing zijn in geval van misbruik of onrechtmatig gebruik van de titel van belastingconsulent en insgelijks in geval van aflevering door onbevoegde personen van diploma's, certificaten, of attesten die een dergelijke titel toekennen.

De artikelen 11 tot en met 36 richten de organen van de Orde in en bepalen hun werkwijze. Deze bepalingen worden in grote mate geïnspireerd door de wet van 26 juni 1963 die een Orde van de architecten tot stand bracht. Nochtans daar waar de Orde van architecten in een sectie per provincie voorziet, richt het onderhavig voorstel slechts 2 secties in, één Franstalige en één Nederlandstalige. De beperking van het aantal secties is het gevolg van het aantal personen die het beroep van belastingconsulent uitoefenen en van de geografische spreiding die verschilt van provincie tot provincie.

De artikelen 37 tot en met 45 houden bepalingen in met betrekking tot de organisatie van de Orde en haar procedures in het bijzonder deze die de tuchtmaatregelen vaststellen. Ook deze bepalingen zijn gesteund op de wet tot oprichting van de Orde der architecten evenals op andere wetgevingen die de vrije beroepen organiseren.

De artikelen 46 tot en met 18 regelen de stage. Het artikel 46, dat een stage van 3 jaar voorschrijft bij een persoon die sedert ten minste 10 jaar ingeschreven is op de tabel der Orde, dient gelezen te worden samen met het artikel 53 dat bepaalt dat gedurende de 10 eerste jaren na het van kracht worden van de wet, de stage zal kunnen gedaan worden bij de in artikel 52 vermelde personen die het beroep van belastingconsulent gedurende ten minste 10 jaren hebben uitgeoefend.

De artikelen 19 tot en met 53 regelen de overgangsbepalingen. Zij worden ingegeven door de eerbied voor de verworven rechten. Dergelijke bepalingen vindt men overigens terug in al de wetten die de toegang tot het beroep regelen.

L'article 8 confère aux organes de l'Ordre la compétence de délivrer des attestations.

Les articles 9 et 10 prévoient des dispositions pénales applicables en cas d'abus ou d'utilisation illégitime du titre de conseil fiscal ainsi qu'en cas de délivrance de diplômes, certificats ou attestations conférant ce titre par des personnes non qualifiées pour ce faire.

Les articles 11 à 36 inclus instaurent les organes de l'Ordre et déterminent les conditions de leur fonctionnement. Ces dispositions sont largement inspirées par la loi du 26 juin 1963 créant l'Ordre des architectes. Cependant, là où l'Ordre des architectes comporte une section par province, la présente proposition ne prévoit que deux sections, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. La limitation du nombre des sections est conditionnée par le nombre des personnes exerçant la profession de conseil fiscal et par leur répartition géographique, fort différente d'une province à une autre.

Les articles 37 à 45 inclus contiennent des dispositions relatives à l'organisation de l'Ordre et à ses procédures, en particulier celles qui règlent les sanctions disciplinaires. Ces dispositions sont également inspirées par la loi créant l'Ordre des architectes ainsi que par les autres législations organisant les professions libérales.

Les articles 46 à 18 inclus règlent le stage. *L'article 46* qui prescrit un stage de trois ans accompli auprès d'une personne inscrite au tableau de l'Ordre depuis dix ans au moins, doit être rapproché de l'article 53, lequel prévoit que pendant les dix premières années consécutives à la mise en vigueur de la loi, le stage pourra être accompli auprès des personnes mentionnées à l'article 52 qui auront exercé la profession de conseil fiscal pendant 10 ans au moins.

Les articles 49 à 53 inclus règlent les dispositions transitoires, inspirées par le respect des droits acquis. De telles dispositions se retrouvent d'ailleurs dans toutes les lois d'accès à la profession.

D. BAESKENS.

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I.

Opdracht en samenstelling
van de Orde der belastingconsulenten.

Artikel I.

Er wordt een Orde van belastingconsulenten ingesteld die de door deze wet beschermde titel van belastingconsulent verleent.

Art., 2.

De belastingconsulent is een persoon die aan de personen en organismen die erom verzoeken, zijn raadgevingen ver-

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE PREMIER.

Mission et composition
de l'Ordre des conseils fiscaux.

Article premier.

Il est créé un Ordre des conseils fiscaux qui confère le titre, protégé par la présente loi, de conseil fiscal.

Art.2.

Le conseil fiscal est une personne qui met à la disposition des personnes et organismes qu'il lui demandent, ses

strekt of zijn bijstand verleent in alle fiscale aangelegenheden, evenals in parafiscale zaken, die rechtsreeks, de fiscaliteit aangedangen.

Hij is een natuurlijke persoon die optreedt :

- hetzij persoonlijk en zelfstandig;
- hetzij in medewerking met andere belastingconsulenten of andere titularissen van vrije beroepen;
- hetzij als bestuurder, bediende of medewerker van een belastingconsulent, van een vennootschap van belastingconsulenten of andere titularissen van vrije beroepen;
- hetzij ook als bestuurder, bediende, ambtenaar of medewerker van een vennootschap, vereniging, instelling of organisme van privaatrechtelijke aard, met uitsluiting van de fiscale administraties van de Staat.

In de mate dat hij optreedt als zelfstandige, oefent de belastingconsulent een vrij beroep uit,

Art.3.

De Orde van belastingconsulenten heeft tot taak de voorschriften van de plichtenleer voor het beroep van belastingconsulent te bepalen en ze te doen naleven. Zij houdt toezicht op de eer, de discretie en de waardigheid van de leden van de Orde in de uitoefening of naar aanleiding van de uitoefening van hun beroep. Zij doet aangifte bij de rechterlijke overheid van elke inbreuk op de wetten en reglementen tot bescherming van de titel van belastingconsulent,

Art. 4.

De Orde van de belastingconsulenten omvat al de personen die op de tabel van de Orde of op de lijst van de stagiairs zijn ingeschreven,

Niemand mag op de tabel van de Orde of op de lijst van de stagiairs worden ingeschreven, als hij niet voldoet aan de voorwaarden gesteld bij hoofdstuk II van onderhavige wet.

Art.5.

Niemand mag in België de titel van belastingconsulent of een dergelijke titel voeren, als hij niet op de tabel der Orde van de belastingconsulenten of op de lijst der stagiairs is ingeschreven.

HOOFDSTUK II

Voorwaarden om tot de Orde der belastingconsulenten te worden toeelaten, -

Art. 6,

Om tot de Orde te worden toegelaten moet de kandidaat:

- a) gehuisvest zijn in het gebied van de bevoegde kamer van de Orde zoals bepaald door de onderhavige wet en dit onverminderd de toepassing van artikel 15;
- b) het beroep eerbaar uitoefenen;
- c) geen ambtenaar, noch aangestelde van fiscale administraties van de Staat zijn, tenzij hij ontslag nam en dat dit ontslag ten minste één jaar voor zijn aanvaarding aangenomen werd.

conseils ou son assistance en toute matière d'ordre fiscal et parafiscal ainsi qu'en toute matière se rapportant, directement ou indirectement, à la fiscalité,

Il est une personne physique agissant:

- soit à titre individuel et indépendant;
- soit en association avec d'autres conseils fiscaux ou d'autres titulaires de professions libérales;
- soit comme dirigeant, employé ou collaborateur d'un conseil fiscal, d'une société de conseils fiscaux ou d'autres titulaires de professions libérales;
- soit encore comme dirigeant, employé, fonctionnaire ou collaborateur d'une société, association, institution ou organisme privé ou public, à l'exclusion des administrations fiscales de l'Etat.

Dans la mesure où il agit comme travailleur indépendant, le conseil fiscal exerce une profession libérale.

Art., 3.

L'Ordre des conseils fiscaux a pour mission d'établir les règles de déontologie s'appliquant à la profession de conseil fiscal et d'en assurer le respect. Il veille à l'honneur, à la discrétion et à la dignité des membres de l'Ordre dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de la profession. Il dénonce à l'autorité judiciaire toute infraction aux lois et règlements protégeant le titre de conseil fiscal.

Art.4.

L'Ordre des conseils fiscaux comprend toutes les personnes inscrites au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires.

Nul ne peut être inscrit au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires, s'il ne réunit les conditions requises au chapitre II de la présente loi,

Art. 5.

Nul ne peut porter en Belgique le titre de conseil fiscal ou un titre analogue, s'il n'est inscrit au tableau de l'Ordre des conseils fiscaux ou sur la liste des stagiaires.

CHAPITRE II.

Conditions pour l'admission dans l'Ordre des conseils fiscaux.

Art., 6.

Pour que le candidat puisse être admis dans l'Ordre, il faut;

- a) qu'il soit domicilié dans le ressort de la section compétente de l'Ordre, précisée par la présente loi, sans préjudice de l'application de l'article 15;
- b) qu'il exerce sa profession honorablement;
- c) qu'il ne soit, ni fonctionnaire, ni préposé des administrations fiscales de l'Etat, à moins qu'il n'ait présenté sa démission et que celle-ci ait été acceptée au moins un an avant son admission.

De aanvaarding wordt geweigerd wanneer de kandidaat :

- a) de vereiste hoedanigheid niet bezit voor de uitoefening van een openbare functie, tengevolge van een strafrechtelijke veroordeling die de goede naam aantast;
- b) een tuchtmaatregel heeft opgelopen die onverenigbaar is met het uitoefenen van het beroep van belastingconsulent.

Art. 7.

§ 1, ~ Onverminderd de bij artikel 6 gestelde voorwaarden, mag een kandidaat tot de Orde worden toegelaten, wanneer hij bewijst een voldoende opleiding te bezitten die voortspuit uit gedane studiën en het volbrengen van een stage.

§ 2, ~ De vorming door studies wordt bewezen:

a) hetzij door een van de volgende diploma's :

- Doctor in de rechten.
- Licentiaat in het notariaat.
- Licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen.
- Licentiaat in de economische wetenschappen.
- Licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen.
- Licentiaat in de administratieve wetenschappen.
- Licentiaat in politieke en sociale wetenschappen.
- Handelsingenieur.
- Licentiaat in fiscale wetenschappen.
- Licentiaat in de rechten en Licentiaat in fiscaal recht.

b) hetzij door gedurende tenminste 3 jaar een controle- of een ontvangentoer te hebben bestuurd of een kantoor van hogere graad in een fiscale staatsadministratie;

c) hetzij door werkzaamheden of functies, die naar het oordeel van de raad der Orde de kandidaat speciaal bevoegd maken in fiscale aangelegenheden.

§ 3. - De opleiding door stage moet volbracht worden in het kader van een reglement dat door de raad van de Orde wordt uitgewerkt op grond van de voorschriften van het hoofdstuk V van de onderhavige wet. In uitzonderlijke gevallen wanneer de kandidaat een ervaring heeft opgedaan ten minste gelijk aan deze voortspuitende uit de stage, kan de raad van de Orde vrijstelling van de stage verlenen,

De gewezen ambtenaren of aangestelden, die gedurende ten minste 3 jaren een controle- of een ontvangentoer of een kantoor van de hogere graad in de fiscale Staatsadministratie hebben bestuurd, zijn vrijgesteld van de stage.

Art., 8.

De in het hoofdstuk III opgerichte organen van de Orde, zijn bevoegd tot het afleveren van getuigschriften die bevestigen dat voldaan werd aan de gestelde vereisten voor de inschrijving op de tabel der Orde van de belastingconsulenten of op de lijst van de stagiairs.

L'admission est refusée lorsque le candidat:

- a) à la suite d'une condamnation infamante, n'a pas qualité pour exercer une fonction publique;
- b) a encouru une mesure disciplinaire incompatible avec l'exercice de la profession de conseil fiscal.

Art.7.

~ le". - Sans préjudice des conditions énoncées à l'article 6 de la présente loi, un candidat peut être admis dans l'Ordre quand il établit qu'il possède une formation suffisante découlant d'études et de l'accomplissement d'un stage.

~ 2. ~ La formation par études s'établit:

a) soit par l'un des diplômes suivants :

- Docteur en droit.
- Licencié en notariat.
- Licencié en sciences commerciales et financières.
- Licencié en sciences économiques.
- Licencié en sciences économiques appliquées.
- Licencié en sciences administratives.
- Licencié en sciences politiques et sociales.
- Ingénieur commercial.
- Licencié en sciences fiscales.
- Licencié en droit et Licencié en droit fiscal.

b) soit par le fait d'avoir, pendant trois ans au moins, dirigé un bureau de contrôle ou de recettes ou un bureau d'un degré supérieur dans une administration fiscale de l'Etat;

c) soit par le fait de travaux ou de fonctions, rendant le candidat spécialement compétent en matière fiscale d'après l'appréciation du conseil de l'Ordre.

§ 3. ~ La formation par stage doit s'accomplir dans le cadre d'un règlement élaboré par le conseil de l'Ordre, conformément aux dispositions du chapitre V de la présente loi. Dans des cas exceptionnels, lorsque le candidat a acquis une expérience au moins égale à celle résultant du stage, le conseil de l'Ordre peut accorder dispense de celui-ci.

Les anciens fonctionnaires ou préposés ayant dirigé, pendant au moins trois ans, un bureau de contrôle ou de recettes ou un bureau d'un degré supérieur dans une administration fiscale de l'Etat sont dispensés du stage.

Art., 8.

Les organes de l'Ordre, institués au chapitre III de la présente loi, sont compétents pour la délivrance des attestations certifiant qu'il a été satisfait aux conditions requises pour l'inscription au tableau de l'Ordre des conseils fiscaux ou sur la liste des stagiaires.

Art. 9.

Met een geldboete van 200 tot 1 000 F wordt gestraft, alwie zich in het openbaar de titel van belastingconsulent toeëigent, zonder er recht op te hebben.

Met een geldboete van 100 tot 500 F wordt gestraft degene die in het openbaar, hetzij door weglating, hetzij door toevoeging van woorden, de titel vervormt die hij voert.

Art. 1a,

Met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 maanden en met een geldboete van 200 tot 1 000 F. of met een van die straffen alleen, worden gestraft, degenen die zonder daartoe bevoegd te zijn, diploma's, getuigschriften of welkdanige attesten afleveren of aanbieden deze af te leveren die de titel van belastingconsulent verlenen met of zonder kwalificatie, of die wegens de daarin vervatte beschrijvingen de schijn van een diploma van belastingconsulent verwekken.

Dergelijke diploma's en getuigschriften worden in beslag genomen en vernietigd.

Het hoofdstuk VII van boek 1 van het Strafwetboek, alsmede het artikel 85 van hetzelfde Wetboek zijn van toepassing op deze inbreuk.

HOOFDSTUK III.

Organen van de Orde.

Art. 11.

De organen van de Orde zijn:

- 1° raad van de Orde;
- 2° zijn secties.

AFDELING I.

Samenstelling.

Art. 12.

De raad der Orde van belastingconsulenten omvat twee secties, elk samengesteld uit 10 gewone leden en uit 10 plaatsvervangende leden, die zitting hebben bij verhindering van de gewone leden, alsmede uit 2 gewone leden en 2 plaatsvervangende leden buiten de secties. Al de leden worden verkozen voor een termijn van 4 jaren door de personen ingeschreven op de tabel van de Orde, tussen de leden van de Orde die de nationaliteit bezitten van een van de landen van de E. E. G., minimum 35 jaar oud en Ingeschreven zijn ten minste sedert 4 jaar op de tabel en die geen tuchtstraf hebben opgelopen, onder voorbehoud echter van de bepalingen van artikel 36 van de onderhavige wet. De in artikel 15 bedoelde personen kunnen niet worden verkozen in de raad van de Orde.

De leden mogen niet achtereenvolgens meer dan twee mandaten uitoefenen.

De Koning bepaalt de modaliteiten van hun verkiezing.

De raad van de Orde wordt in elke sectie bijgestaan door een rechtskundig bijzitter en door een plaatsvervangend rechtskundig bijzitter, die door de Koning worden benoemd,

Art. 9.

Est puni d'une amende de deux cents francs à mille francs celui qui, sans y avoir droit, s'attribue publiquement le titre de conseil fiscal.

Est puni d'une amende de cent francs à cinq cents francs, celui qui altère publiquement, soit par l'omission, soit par l'adjonction de mots, le titre dont il est porteur.

Art. 10.

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de deux cents francs à mille francs ou d'une de ces peines seulement, ceux qui, n'étant pas qualifiés pour ce faire, délivrent ou offrent de délivrer des diplômes, certificats ou attestations quelconques conférant le titre de conseil fiscal avec ou sans qualification, ou ayant, par les mentions qu'ils comportent, l'apparence d'un diplôme de conseil fiscal.

Ces diplômes ou certificats seront confisqués et détruits.

Le chapitre VII du livre 1^{er} du Code pénal ainsi que l'article 85 du même Code sont applicables à cette infraction.

CHAPITRE III.

Organes de l'Ordre.

Art. 11.

Les organes de l'Ordre sont:

- 1^{re} le conseil de l'Ordre;
- 2^o les sections du conseil.

SECTION I.

Composition.

Art. 12.

Le conseil de l'Ordre des conseils fiscaux comporte deux sections se composant chacune de dix membres effectifs et de dix membres suppléants, siégeant en cas d'empêchement des membres effectifs, ainsi que de deux membres effectifs et de deux membres suppléants en dehors des sections. Tous les membres sont élus, pour un terme de quatre ans, par les personnes inscrites au tableau de l'Ordre parmi les membres de l'Ordre ayant la nationalité d'un des pays de la C. E. E., âgés d'au moins trente-cinq ans, inscrits depuis 4 ans au moins au tableau et n'ayant encore encouru aucune sanction disciplinaire, sous réserve cependant des dispositions de l'article 36 de la présente loi. Toutefois, les personnes visées à l'article 15 de la présente loi ne sont pas éligibles au conseil de l'Ordre.

Les membres ne peuvent exercer consécutivement plus de deux mandats.

Le Roi détermine les modalités de leur élection.

Le conseil de l'Ordre est, dans chaque section, assisté d'un assesseur juridique et d'un assesseur juridique suppléant, nommés par le Roi.

De rechtskundige bijzitter heeft raadgevende stem. Hij wordt gekozen onder de voorzitters, ondervoorzitters en rechters, titularis of honorair van de rechtbanken van eerste aanleg met uitsluiting van de onderzoeksrechters, onder de eremagistraten van het parket van die rechtbanken of onder de advocaten ingeschreven sedert minimum tien jaar op een tabel der Orde van de advocaten die een grondige kennis hebben van beide landstalen.

De Koning benoemt onder dezelfde voorwaarden de plaatsvervangende rechtskundige bijzitter.

Art. 13.

De kandidaten voor de verkiezingen van de raad der Orde, die de bij artikel 12 van deze wet gestelde voorwaarden vervullen, worden gerangschikt, in dalende volgorde van de behaalde stemmen.

Wanneer verschillende kandidaten eenzelfde aantal stemmen hebben behaald, wordt de voorkeur gegeven aan het lid dat het langst op de tabel van de Orde ingeschreven is. Bij gelijke anciënniteit gaat de voorkeur naar het oudste in leeftijd.

Ten belope van het aantal te begeben mandaten, worden de kandidaten, die het hoogste aantal stemmen hebben behaald, tot gewoon lid verkozen. De anderen zijn tot plaatsvervangende leden verkozen.

Bij overlijden, vervallenverklaring of ontslag van een gewoon lid, wordt het vervangen door de eerste plaatsvervanger.

Wanneer er geen plaatsvervangers meer zijn, wordt door middel van een gedeeltelijke verkiezing, in de vervanging voorzien.

Het plaatsvervangend lid of het bij de gedeeltelijke verkiezing verkozen lid voleindigt het mandaat van zijn voorganger.

De verkiezing van de leden van de raad der Orde geschiedt bij geheime stemming.

De stemming is verplicht. Zonder wettige reden aan de stemming niet deelnemen is strafbaar met waarschuwing, afkeuring of berisping.

Art. 14.

§ 1. - De raad der Orde heeft zijn zetel in de Brusselse agglomeratie. Haar twee secties, de ene franstalig, de andere nederlandstalig, mogen afzonderlijk of gezamenlijk beraadslagen met gebruik van hun respectievelijke taal.

De Nederlandse sectie heeft rechtsmacht over de leden van de Orde, die de hoofdzetel van hun activiteit gevestigd hebben in de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen en het nederlandstalig gedeelte van de provincie Brabant.

De Franstalige sectie heeft rechtsmacht over de leden van de Orde, die de hoofdzetel van hun activiteit gevestigd hebben in de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg, Namen en in het franstalig gedeelte van de provincie Brabant.

§ 2. - De leden die de hoofdzetel van hun activiteit gevestigd hebben in de gemeenten van de Brusselse agglomeratie ressorteren naar keuze onder de ene of de andere van deze secties.

Voor de stagiairs wordt de hoofdzetel van hun activiteit bepaald door die van het lid der Orde, waarbij zij stage doen,

L'assesseur juridique et voix consultative, il est choisi parmi les présidents, vice-présidents et juges effectifs ou honoraires des tribunaux de première instance à l'exclusion des juges d'instruction, ainsi que parmi les magistrats honoraires du parquet de ces tribunaux ou les avocats inscrits depuis dix ans au moins à un tableau de l'Ordre des avocats, ayant une connaissance approfondie des deux langues nationales.

Le Roi nomme, dans les mêmes conditions, l'assesseur juridique suppléant.

Art. 13.

Les candidats aux élections du conseil de l'Ordre, répondant aux conditions fixées par l'article 12, sont classés dans l'ordre décroissant des suffrages obtenus.

Lorsque plusieurs candidats ont obtenu un nombre égal de suffrages, la préférence est donnée au plus ancien, d'après l'ordre d'inscription au tableau et, à ancienneté égale, au plus âgé.

A concurrence du nombre de mandats à conférer, les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de suffrages sont élus membres effectifs. Les suivants sont élus membres suppléants.

En cas de décès, de déchéance ou de démission d'un membre effectif, il est remplacé par le premier des membres suppléants.

Lorsqu'il n'y a plus de membres suppléants, il est pourvu au remplacement par une élection partielle.

Le membre suppléant ou le membre élu lors de l'élection partielle achève le mandat de son prédécesseur.

L'élection des membres du Conseil de l'Ordre se fait au scrutin secret.

Le vote est obligatoire. La non-participation au scrutin, sans motif légitime, est punissable de l'avertissement, de la censure ou de la réprimande.

Art. 14.

§ 1^{er}. - Le conseil de l'Ordre a son siège dans l'agglomération bruxelloise. Ses deux sections, l'une d'expression française et l'autre d'expression néerlandaise, peuvent délibérer séparément ou en commun, en utilisant leur langue respective.

La section d'expression néerlandaise a juridiction sur les membres de l'Ordre qui ont établi, dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et de la partie d'expression néerlandaise de la province de Brabant, le siège principal de leur activité.

La section d'expression française a juridiction sur les membres de l'Ordre qui ont établi, dans les provinces de Hainaut, de Liège, de Luxembourg, de Namur et dans la partie d'expression française de la province de Brabant, le siège principal de leur activité.

§ 2. - Les membres ayant le siège principal de leur activité dans les communes de l'agglomération bruxelloise relèvent, à leur choix, de l'une ou de l'autre de ces sections.

Quant aux stagiaires, l'établissement du siège principal de leur activité est déterminé par celui du membre de l'Ordre auprès duquel ils effectuent leur stage.

Art., 15.

De vreemdelingen die het beroep van belastingconsulent uitoefenen kunnen voor zover de wederkerigheid ervan wordt aanvaard door hun land van herkomst, het inschrijven aanvragen op de tabel van de Orde. Zij zullen alsdan tot de sectie behoren waar zich de hoofdzetel van hun activiteit bevindt in België.

De Belgen die hun beroep van belastingconsulent in het buitenland uitoefenen, kunnen hun inschrijving op de tabel van de Orde aanvragen. Zij zullen afhangen van de sectie hetzij waar zich de hoofdzetel van hun activiteit bevond op het ogenblik dat zij deze zetel naar het buitenland overplaatsen, hetzij waar zij gehuisvest waren toen zij België verlieten, Zij kiezen woonplaats in het gebied van hun sectie.

Art. 16.

In de raad van de Orde worden een voorzitter en een secretaris verkozen en in elke sectie een ondervoorzitter, die de voorzitter zal zijn van de sectie en een secretaris, die samen met de rechtskundige bijzitter van elke sectie, het bureau vormen wanneer de raad met verenigde secties beraadslagt. Wanneer de secties afzonderlijk beraadslagen zal hun bureau samengesteld zijn uit hun ondervoorzitter, secretaris en respectieve rechtskundige bijzitter.

Art. 17.

De raad van de Orde en zijn secties vergaderen respectievelijk op bijeenroeping door hun voorzitter of ondervoorzitter, door de rechtskundige bijzitter of op verzoek van twee derden van de leden. De oproeping moet behoudens in dringende gevallen, ten minste vijf vrije dagen vóór de bijeenkomst, worden toegezonden, met vermelding van de voorgestelde agenda.

Art. 18.

De raad van de Orde kan slechts geldig beraadslagen in verenigde secties, indien de voorzitter of een der ondervoorzitters en twee derde van de leden aanwezig zijn, en indien hij bijgestaan wordt door de in artikel 12 bedoelde rechtskundige bijzitter. Hij kan slechts geldig beraadslagen per sectie indien de ondervoorzitter en twee derde van de leden aanwezig zijn, en indien hij bijgestaan wordt door de in artikel 12 bedoelde rechtskundige bijzitter of plaatsvervangend rechtskundige bijzitter.

Teneinde het voor die beraadslagen vereiste quorum te bereiken, kan de raad van de Orde of de sectie, plaatsvervangers oproepen om tijdelijk zitting te nemen. Deze oproepingen geschieden in de volgorde van het aantal bij de verkiezingen behaalde stemmen.

Afdeling II.

Eerste afdeling.

A. - Beroepen.

Art., 19.

De raad van de Orde houdt een tabel bij alsmede een lijst van de stagiairs waarop de leden van de Orde worden

Art., 15.

Les étrangers exerçant la profession de conseil fiscal peuvent, pour autant que la réciprocité soit admise par leur pays d'origine, demander leur inscription au tableau de l'Ordre; dans ce cas ils relèvent de la section où se trouve le siège principal de leur activité en Belgique.

Les Belges exerçant la profession de conseil fiscal à l'étranger peuvent demander leur inscription au tableau de l'Ordre; dans ce cas ils relèvent de la section où se trouvait, soit le siège principal de leur activité au moment où ils ont déplacé ce siège à l'étranger, soit leur domicile lorsqu'ils ont quitté la Belgique. Ils élisent domicile dans le ressort de leur section.

Art., 16.

Le conseil de l'Ordre élit en son sein un président et un secrétaire et au sein de chaque section un vice-président, qui sera le président de la section, et un secrétaire lesquels avec l'assesseur juridique de chaque section, constituent ensemble le bureau lorsque le conseil délibère sections réunies. Lorsque les sections délibèrent séparément, leur bureau se composera de leurs vice-président, secrétaire et assesseur juridique respectifs.

Art., 17.

Le conseil de l'Ordre et ses sections se réunissent respectivement sur convocation de leur président ou vice-président, de l'assesseur juridique ou à la demande des deux tiers des membres. La convocation doit être adressée cinq jours francs au moins avant la réunion, sauf en cas d'urgence, et mentionner l'ordre du jour proposé.

Art. 18.

Le conseil de l'Ordre ne peut délibérer valablement, sections réunies, que si le président ou l'un des vice-présidents et les deux tiers des membres sont présents, assistés d'un des assesseurs juridiques, visés à l'article 12. Il ne peut délibérer valablement par section que si le vice-président et les deux tiers des membres sont présents assistés de l'assesseur juridique ou de l'assesseur juridique suppléant, visés à l'article 12.

Afin d'atteindre le quorum requis pour ces délibérations, le conseil de l'Ordre ou la section peut appeler des suppléants à siéger temporairement en les convoquant dans l'ordre du nombre des suffrages qu'ils ont obtenus aux élections.

SECTION II.

Premier ressort.

A. - Attributions.

Art., 19.

Le conseil de l'Ordre tient à jour un tableau et une liste des stagiaires où sont inscrits les membres de l'Ordre ayant

ingeschreven die de hoofdzetel van hun activiteit hebben in een van beide secties.

De aanvragen tot inschrijving op de tabel en op de lijst der stagiairs worden gericht tot de voorzitter van de raad van de Orde.

De raad duidt de sectie aan waartoe de kandidaten zullen behoren en de aangeduide sectie zal bevoegd zijn om binnen de 30 dagen uitspraak te doen over de aanvragen tot inschrijving.

Is de bevoegde sectie van oordeel een afwijzende beslissing te moeten nemen, dan stelt zij de belanghebbende daarvan in kennis bij aangetekende brief en een definitieve beslissing kan slechts genomen worden met twee derde meerderheid en voor zover de belanghebbende de in artikel 25 bepaalde waarborgen heeft genoten.

Art. 20.

Het attest van het voldoen aan de vereiste voorwaarde en en vorming tot het verkrijgen van de titel van de belastingconsulent wordt afgeleverd door de bevoegde sectie; zij kent de titel toe; zij klaagt bij de gerechtelijke overheid elke inbreuk aan op de wetten en reglementen tot bescherming van de titel van belastingconsulent.

Art. 21.

De bevoegde sectie doet uitspraak in tuchtzaken ten overstaan van al de leden die op de tabel of op de lijst van de stagiairs zijn ingeschreven, alsmede ten overstaan van de personen die gemachtigd zijn tot het voeren van de titel van belastingconsulent bij toepassing van artikel 15.

Art. 22.

De leden van de Orde van wie het bewezen is dat zij aan hun plichten zijn tekortgekomen, zijn strafbaar met de volgende tuchtstraffen :

- a) waarschuwing;
- b) afkeuring;
- c) berisping;
- d) schorsing;
- e) schrapping.

Schorsing en schrapping kunnen slechts worden uitgesproken bij twee derde meerderheid van de aanwezige leden van de bevoegde sectie of van de raad van de Orde, zetende in hoger beroep.

Schorsing brengt verlies met zich van het recht om aan de verkiezingen van de raad deel te nemen gedurende de tijd dat die tuchtstraf wordt ondergaan.

De schrapping brengt het verbod met zich om de titel van belastingconsulent in België te voeren.

Art. 23.

Er mag geen tuchtstraf worden uitgesproken om redenen die verband houden met het ras of die van godsdienstige, wijsgerige, politieke, taalkundige of syndikale aard zijn. Elke inmenging dienaangaande vanwege de secties in het bijzonder en van de raad der Orde in het algemeen is verboden.

le siège principal de leur activité dans une des deux sections,

Les demandes d'inscription au tableau et sur la liste des stagiaires sont adressées au président du conseil de l'Ordre.

Le conseil désigne la section dont relèveront les candidats et la section désignée sera compétente pour statuer dans les trente jours sur les demandes d'inscription,

Lorsque la section compétente estime devoir prendre une décision de refus, elle en avise l'intéressé par lettre recommandée et une décision définitive ne peut être prise qu'à la majorité des deux tiers et pour autant que l'intéressé ait bénéficié des garanties prévues à l'article 25.

Art. 20.

La section compétente délivre l'attestation de conformité aux conditions et à la formation requises pour l'obtention du titre de conseil fiscal; elle en confère le titre; elle dénonce à l'autorité judiciaire toute infraction aux lois et règlements protégeant le titre de conseil fiscal,

Art. 21.

La section compétente statue en matière disciplinaire à l'égard de tous les membres inscrits au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires, ainsi qu'à l'égard des personnes autorisées à porter le titre de conseil fiscal en application de l'article 15,

Art. 22.

Les membres de l'Ordre qui auront été convaincus de manquement à leurs devoirs, seront passibles des peines disciplinaires suivantes:

- a) l'avertissement;
- b) la censure;
- c) la réprimande;
- d) la suspension;
- e) la radiation.

La suspension et la radiation ne peuvent être prononcées qu'à la majorité des deux tiers des voix des membres présents et la section compétente ou du conseil de l'Ordre siégeant en degré d'appel.

La suspension entraîne la privation du droit de participation aux élections du conseil, pendant la durée de l'exécution de cette peine.

La radiation entraîne l'interdiction de porter en Belgique le titre de conseil fiscal.

Art. 23.

Aucune peine disciplinaire ne pourra être prononcée pour des motifs d'ordre racial, religieux, philosophique, politique, linguistique ou syndical. Toute ingérence dans ces domaines, des sections en particulier et du conseil de l'Ordre en général, est interdite.

B. — *Rechtspraak en oerhenl.*

Art. 24.

Het bureau van de raad onderzoekt de klachten ingediend tegen de personen die onder hem ressorteren en verwijst desgevallend het geval naar de sectie.

Art. 25.

§ 1. — De bevoegde sectie kan geen tuchtstraf uitspreken tenzij de betrokken persoon bij een ten minste dertig dagen vooraf tegezonderd aangetekende brief uitgenodigd werd om te verschijnen op de vergadering van de sectie tijdens welke zijn geval zal worden onderzocht.

De betrokkene kan zijn verweermiddelen mondeling of schriftelijk doen gelden.

§ 2. — De betrokkene bezit het recht van wraking in de bij artikel 41 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering bepaalde gevallen. De vormen waarin het recht van wraking dient te worden uitgeoefend, worden door de Koning vastgesteld.

§ 3. — De betrokkene mag zich laten bijstaan door een raadsman naar eigen keuze.

Art. 26.

De beslissingen worden onmiddellijk, bij aangetekende brief, aan de betrokken partijen en aan de raad der Orde betekend.

Samen met deze betekening worden alle gepaste Inlichtingen verstrekt, betreffende de termijnen van beroep en de wijze waarop beroep tegen de beslissing kan worden ingesteld.

Het ontbreken van deze vermeldingen heeft de nietigheid van de betekening tot gevolg.

Art. 27.

Degene tegen wie een beslissing bij verstek is gewezen, kan tegen deze beslissing verzet aantekenen binnen de termijn van 30 dagen.

Het verzet moet, op straffe van nietigheid, worden betekend bij aangetekende brief, gepost binnen de bovengemelde termijn en gericht tot de sectie die de beslissing heeft getroffen.

De opposant die een tweede maal verstek laat gaan, kan geen nieuw verzet meer aantekenen.

De raad der Orde, de rechtskundige bijzitter van de bevoegde sectie en de betrokkene, mogen binnen de termijn van 30 dagen beroep instellen tegen elke beslissing van de sectie die krachtens artikel 19 van deze wet is genomen.

Ingeval de beslissing bij verstek is gewezen, gaat de termijn van beroep slechts in bij het verstrijken van de termijn van verzet. Beroep wordt ingesteld bij aangetekende brief, gepost binnen de vermelde termijn en gericht tot de raad van de Orde die krachtens artikel 28 van de onderhavige wet bevoegd is.

De termijnen van beroep vangen aan op de dag na de aangifte ter post van het aangetekende brief houdende betekening van de beslissing waartegen beroep is ingesteld tenzij de betrokkene het bewijs levert dat hij zich in de onmogelijkheid bevond om de betekening te ontvangen. In dat geval gaan de termijnen slechts in op de dag na die waarop het lid van de beslissing in kennis is gesteld.

B. — *Procédure et recours.*

Art. 24.

Le bureau du conseil instruit les plaintes introduites à charge des personnes soumises à sa juridiction et, s'il y a lieu, défère le cas à la section.

Art. 25.

§ 1^{er}. — La section compétente ne peut prononcer une peine disciplinaire que si la personne en cause a été invitée par lettre recommandée, adressée au moins trente jours à l'avance, à se présenter à la séance de la section, au cours de laquelle son cas sera examiné.

L'intéressé peut faire valoir ses moyens de défense oralement ou par écrit.

§ 2. — L'intéressé pourra exercer le droit de récusation dans les cas prévus par l'article H du Code de procédure civile. Le Roi arrête les formes dans lesquelles le droit de récusation devra être exercé.

§ 3. — L'intéressé pourra se faire assister d'un conseil de son choix.

Art. 26.

Les décisions sont notifiées immédiatement, par lettre recommandée, aux parties en cause ainsi qu'au conseil de l'Ordre.

Cette notification est accompagnée de tous les renseignements utiles au sujet des délais de recours et de la manière dont un recours peut être introduit contre la décision.

L'absence de ces indications entraîne la nullité de la notification.

Art. 27.

Celui à charge duquel une décision par défaut a été rendue peut former opposition à cette décision dans le délai de trente jours.

L'opposition doit, sous peine de nullité, être signifiée par lettre recommandée remise à la poste dans le susdit délai et adressée à la section qui a rendu la décision.

L'opposant qui fait défaut une seconde fois ne peut plus former une nouvelle opposition.

Le conseil de l'Ordre, l'assesseur juridique qui a assisté la section compétente, et l'intéressé, peuvent, dans le délai de trente jours, interjeter appel de toute décision de la section rendue en vertu de l'article 19 de la présente loi.

Lorsque la décision a été prise par défaut, le délai d'appel ne commence à courir qu'à l'expiration du délai d'opposition. L'appel est formé par lettre recommandée remise à la poste dans le délai indiqué et adressée au conseil de l'Ordre, compétent en vertu de l'article 28 de la présente loi.

Les délais de recours commencent à courir le lendemain du jour où la lettre recommandée contenant notification de la décision, objet du recours, a été déposée à la poste, à moins que l'intéressé ne justifie qu'il s'est trouvé, dans l'impossibilité de recevoir la notification. En ce cas, les délais ne commencent à courir qu'à partir du lendemain du jour où l'intéressé a eu connaissance de la décision.

AFDELING III.

Beroep.

A. -- *Instelling.*

Art.28.

Er wordt bij de raad van de Orde een instantie van beroep ingericht zetelend met verenigde secties, waarvan vijf gewone leden uit elke sectie worden uitgeschakeld.

De aldus zetelende raad neemt kelmis van de door de secties genomen beslissingen.

Inzake eerherstel voorzien door artikel 38, § 2 van de onderhavige wet is hij bevoegd nopens de aanvragen betreffende de beslissingen tot schorsing of schrapping die deze heeft uitgesproken of die werden uitgesproken door een sectie bij ontstentenis van beroep

Art. 29.

Een lid van de raad van de Orde mag in hoger beroep geen kennis nemen van een zaak waarover uitspraak is gedaan door de sectie waarvan hij deel heeft uitgemaakt op het ogenblik van de beslissing. Hij zal vervangen worden door zijn plaatsvervanger. De ondervoorzitter, de secretaris en de rechtskundig bijzitter zullen uit dien hoofde worden vervangen door hun respectievelijke plaatsvervangers.

Art. 30.

De raad der Orde kan slechts geldig beraadslagen in hoger beroep indien twee derden van de leden aanwezig zijn en tenminste een rechtskundig bijzitter en een secretaris, aangeduid overeenkomstig de artikelen 12 en 16, zich onder hen bevinden.

Art.31.

De raad van de Orde zetelend in hoger beroep vergadert na bijeenroeping door zijn voorzitter. De oproeping moet, behalve in geval van hoogdringendheid, ten minste vijf vrije dagen vóór de vergadering worden toegezonden, met vermelding van de voorgestelde agenda.

B. - *Bevoegdheden.*

Art 32.

De raad der Orde zetelend in hoger beroep, doet uitspraak over het beroep ingesteld tegen de beslissingen die de secties krachtens artikelen 19, 21 en 54 van de onderhavige wet hebben uitgesproken.

Hij doet in eerste en laatste aanleg uitspraak ten opzichte van de leden van de raad der Orde, in de gevallen bedoeld in de artikelen 40 en 41 van de onderhavige wet alsook over de aanvragen tot eerherstel die op grond van artikel 38, § 2, van de onderhavige wet zijn ingediend.

SECTION III.

Degré d'appel.

A. - *Institution.*

Art., 28.

Il est institué, au sein du conseil de l'Ordre, un degré d'appel siégeant sections réunies, cinq membres effectifs de chaque section étant écartés par tirage au sort.

Le conseil, siégeant comme il est dit, connaît des décisions prises par les sections.

En matière de réhabilitation prévue par l'article 38, § 2, de la présente loi, il connaît des demandes relatives aux décisions de suspension ou de radiation qu'il a prononcées ou qui ont été prononcées par une section sans qu'il y ait eu recours.

Art.29.

Un membre du conseil de l'Ordre ne peut connaître, en degré d'appel, d'une affaire sur laquelle il a été statué par la section dont il a fait partie au moment de la décision. Il sera remplacé par son suppléant... Le vice-président, le secrétaire et l'assesseur juridique seront remplacés de ce chef par leurs suppléants respectifs.

Art., 30.

Le conseil de l'Ordre ne peut délibérer valablement en degré d'appel que si les deux tiers de ses membres se trouvent réunis et si, parmi eux, se trouvent au moins un assesseur juridique et un secrétaire, désignés conformément aux articles 12 et 16.

Art. 31.

Le conseil de l'Ordre siégeant en degré d'appel se réunit sur convocation de son président. La convocation doit être adressée cinq jours francs au moins avant la réunion, sauf cas d'urgence, et mentionner l'ordre du jour proposé.

B. ~ *Attributions.*

Art.32.

Le conseil de l'Ordre siégeant en degré d'appel statue sur les recours introduits contre les décisions rendues par les sections en vertu des articles 19, 21 et 54 de la présente loi.

Il statue en premier et dernier ressort à l'égard des membres du conseil de l'Ordre, dans les cas prévus aux articles 40 et 41 de la présente loi, ainsi que sur les demandes de réhabilitation introduites sur la base de l'article 38, § 2, de la présente loi.

C. — Rechtspleging en oerheel,

Art. 33.

VOOR de rechtspleging bij de raad van de Orde zetelend in hoger beroep, worden de artikelen 25, 26, 27 1^o, 2^o en 3^o lid, van deze wet toegepast.

Art. 34.

De door de raad in hoger beroep gewezen eindbeslissingen kunnen voor het Hof van Cassatie worden gebracht wegens overtreding van de wet of wegens schending van de substantiële of van de op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen. De procureur-generaal bij het Hof van Cassatie kan zieh voor dit Hof voorzien in het belang van de wet.

In geval van cassatie wordt de zaak verwezen naar de anders samengestelde raad van de Orde zetelend in hoger beroep. Dit rechtscollege voegt zich naar de uitspraak van het Hof van Cassatie, wat de rechtsproblemen betreft waarover in het arrest uitspraak is gedaan.

Voor de rechtspleging tot voorziening in cassatie gelden, zowel wat de vorm als de termijnen betreft, dezelfde regelen als in strafzaken.

D. - Toezicht.

Art. 35.

De Koning kan, op verzoek van de Raad van de Orde, aan de voorschriften van de plichtenleer en aan het stage-reglement bij een in Ministerraad overlegd besluit, bindende kracht verlenen.

Indien geen bindende kracht verleend wordt aan die voorschriften of aan dat reglement, maakt de Minister van de Middenstand, binnen drie maanden na het verzoek, de redenen daarvan aan de raad der Orde bekend.

Art. 36.

Tegen de beslissingen van de raad der Orde kunnen de in artikel II van de wet van 29 december 1916, bedoelde personen, alsmede de Minister van de Middenstand, beroep instellen bij de afdeling administratie van de Raad van State, overeenkomstig artikel 9 van dezelfde wet.

HOOFDSTUK IV.

Algemene bepalingen.

Art. 37.

Elke op grond van artikel 18 genomen beslissing is onmiddellijk uitvoerbaar.

Elke op grond van artikel 21 genomen beslissing is slechts uitvoerbaar bij het verstrijken van de termijnen die inzake beroep zijn gesteld, en wanneer binnen die termijnen geen beroep is ingesteld. De voorziening in cassatie is opschortend.

C. - Procédure et recours.

Art. 33,

Pour la procédure devant le conseil de l'Ordre siégeant en degré d'appel, il est fait application des articles 25, 26, 27, 1^{er}, 2^e et 3^e alinéas. de la présente loi.

Art. 34.

Les décisions définitives prononcées par le conseil siégeant en degré d'appel sont susceptibles d'être déferées à la Cour de Cassation pour contravention à la loi ou pour violation des formes, soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité. Il est loisible au procureur général près la Cour de Cassation de se pourvoir devant cette Cour dans l'intérêt de la loi.

En cas de cassation, la cause est renvoyée devant le conseil de l'Ordre, composé différemment et siégeant en degré d'appel. Cette juridiction se conformera à la décision de la Cour de Cassation sur les points de droit, au sujet desquels l'arrêt s'est prononcé.

La procédure du pourvoi en cassation est, tant en ce qui concerne la forme qu'en ce qui concerne les délais, régie comme en matière pénale.

D. - Tutelle.

Art. 35,

A la demande du conseil de l'Ordre, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, rendre obligatoires les règles de déontologie et le règlement du stage,

Si ces règles ou ce règlement ne sont pas rendus obligatoires, le Ministre des Classes moyennes en fait connaître les raisons au conseil de l'Ordre dans les trois mois de la demande.

Art. 36.

Un recours contre les décisions du conseil de l'Ordre est ouvert aux personnes visées à l'article II de la loi du 29 décembre 1946, ainsi qu'au Ministre des Classes moyennes, devant la section d'administration du Conseil d'Etat, conformément à l'article 9 de la même loi.

CHAPITRE IV,

Dispositions générales.

Art. 37.

Toute décision prise en vertu de l'article 18 devient immédiatement exécutoire.

Toute décision prise en vertu de l'article 21 ne devient exécutoire qu'à l'expiration des délais prévus en matière de recours et en l'absence de recours dans ces délais. Le pourvoi en cassation est suspensif.

Art. 38.

§ 1. - Alle minder zware ruchtstraffen dan de schorsing worden na het verstrijken van een termijn van vijf jaren sedert het ondergaan van de laatste sanctie uitgewist, op voorwaarde dat het lid van de Orde in die tussentijd geen schorsing noch enigerlei nieuwe sanctie opgelopen heeft.

§ 2. - Ieder lid van de Orde dat één of meer tuchtstraffen heeft opgelopen, die niet zijn uitgewist bij toepassing van § 1, mag bij de raad zetelend in hoger beroep een aanvraag tot eerherstel indienen.

Deze aanvraag is slechts ontvankelijk op voorwaarde dat:

- 1) een termijn van vijf jaren is verlopen sedert de laatste opgelopen sanctie;
- 2) de betrokkene vroeger niet reeds eerherstel heeft verkregen;
- 3) de betrokkene strafrechtelijk eerherstel heeft verkregen indien hij een der tuchtstraffen zou opgelopen hebben voor een feit dat tot een strafrechtelijke veroordeling aanleiding heeft gegeven;
- 4) een termijn van twee jaar is verstreken sedert de beslissing van de raad zetelend in hoger beroep, ingeval deze een vorig verzoek heeft afgewezen.

§ 3. - De toepassing van de bepaling van § 1, alsook de beattsing tot verlening van eerherstel, stelt voor de toekomst alle gevolgen buiten werking van de sancties waarop deze bepaling of deze beslissing toepassing vindt.

Art. 39.

Het ontslag van de leden van de raad der Orde, die niet door de Koning zijn benoemd, wordt toegezonden aan de voorzitter van de raad der Orde.

De ontslagnemende leden oefenen hun functie verder uit totdat hun ontslag is aanvaard: bij aanvaarding ervan traft de voorzitter van de raad van de Orde de nodige maatregelen om de in de vacature te voorzien,

Art. 40.

Het mandaat van de gekozen gewone en plaatsvervangende leden van de raad der Orde vervalt van rechtswege:

- 1) wanneer zij in laatste aanleg een tuchtstraf hebben opgelopen;
- 2) wanneer zij veroordeeld werden tot een criminele straf bij een arrest dat in kracht van gewijsde is gegaan.

Zij kunnen eveneens, bij beslissing van de raad van de Orde zetelend in hoger beroep, van hun mandaat vervallen verklaard worden, wanneer zij tot een eerrovende correctionele straf werden veroordeeld door een vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan.

Art. 41.

Elk lid van de raad der Orde of elk lid aangeduid om ervan deel uit te maken dat, na behoorlijk te zijn opgeroepen, zonder geldige reden afwezig blijft op twee achtereenvolgende vergaderingen van de raad of van zijn secties

Art. 38.

§ 1^{er}. - Toutes les sanctions disciplinaires inférieures à la suspension sont effacées après un délai de cinq ans depuis la prise de la dernière sanction, à condition que le membre de l'Ordre n'ait pas, entre-temps, été frappé d'une peine de suspension, ni encouru une quelconque sanction nouvelle.

§ 2. - Tout membre de l'Ordre qui a encouru une ou plusieurs sanctions disciplinaires n'ayant pas été effacées en application du § 1^{er} du présent article peut introduire une demande en réhabilitation auprès du conseil siégeant en degré d'appel.

Cette demande n'est recevable que si:

- 1) un délai de cinq ans s'est écoulé depuis la dernière sanction encourue;
- 2) l'intéressé n'a pas, auparavant déjà, obtenu une réhabilitation;
- 3) l'intéressé a obtenu la réhabilitation en matière pénale, au cas où il aurait encouru une des sanctions disciplinaires pour un fait qui a donné lieu à une condamnation pénale;
- 4) un délai de deux ans s'est écoulé depuis la décision du conseil siégeant en degré d'appel, au cas où celui-ci aurait rejeté une demande antérieure.

§ 3. - L'application de la disposition prévue au § 1^{er} du présent article ainsi que la décision accordant la réhabilitation annulent pour l'avenir tous les effets des sanctions auxquelles s'applique cette disposition ou cette décision.

Art. 39.

La démission des membres du conseil de l'Ordre qui n'ont pas été nommés par le Roi est adressée au président du conseil de l'Ordre.

Les membres démissionnaires continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à l'acceptation de leur démission; en cas d'acceptation, le président du conseil de l'Ordre prend les mesures nécessaires en vue de pourvoir à la vacance.

Art. 40.

Les membres élus, effectifs ou suppléants, du conseil de l'Ordre sont déchus de plein droit de leur mandat:

- 1) lorsqu'ils sont frappés, en dernier ressort, d'une peine disciplinaire;
- 2) lorsqu'ils ont été condamnés à une peine criminelle par un arrêt passé en force de chose jugée.

Ils peuvent également être déchus de leur mandat par décision du conseil de l'Ordre siégeant en degré d'appel, lorsqu'ils ont été condamnés à une peine correctionnelle infamante par un jugement passé en force de chose jugée.

Art 41.

Tout membre élu du conseil de l'Ordre ou tout membre désigné pour en faire partie qui, dûment convoqué, s'est abstenu, sans motif légitime, d'assister à deux séances consécutives du conseil ou des sections de celui-ci dont

waarvan hij deel uitmaakt. kan gestraft worden met waarschuwing of afkeuring. Deze straffen worden opgelegd door de raad zetelend in hoger beroep. die in eerste en laatste aanleg beslist.

De zaken worden, wat de leden gekozen in een sectie betreft, bij de raad zetelend in hoger beroep aanhangig gemaakt door de ondervoorzitter van de sectie of bij ontstentenis van deze, door de rechtskundige bijzitter of de plaatsvervangende rechtskundige bijzitter.

Art. 42.

Behoudens andersluidende bepaling van deze wet, worden de beslissingen van de organen der Orde bij meerderheid van stemmen van de aanwezige leden genomen.

De notulen van beraadslagingen van de raad der Orde en van de secties worden in een register ingeschreven.

De notulen van de raad der Orde en van de secties worden ondertekend door de voorzitter of de ondervoorzitter en de respectieve secretarissen.

De notulen van de beraadslagingen van de raad der Orde zetelend in hoger beroep worden ondertekend door alle leden die aan de beslissing hebben deelgenomen.

De bij toepassing van de artikelen 19, 21 en 47 van deze wet genomen beslissingen van de secties alsook de beslissingen van de raad der Orde zetelend in hoger beroep worden met redenen omkleed.

De eindbeslissingen van de secties en van de raad der Orde zetelend in hoger beroep worden bij aangetekende brief aan de Minister van Middenstand medegedeeld.

Art. 43.

De leden van de verschillende organen van de Orde zijn door het beroepsgeheim gebonden voor alle zaken, waarvan zij in de uitoefening van hun ambt kennis hebben gekregen.

Art. 44.

De Orde mag noch in eigendom noch anderszins andere onroerende goederen bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor het vervullen van haar opdracht.

Voor schenkingen onder de levenden of bij testament ten bate van de Orde moet door de Koning machtiging worden verleend.

Art.45.

De Orde int van haar leden de door de raad der Orde vastgestelde bijdragen die nodig zijn voor het vervullen van haar opdracht.

Het niet-betalen van de bijdrage kan aanleiding geven tot de toepassing van een tuchtstraf.

HOOFDSTUK V.

De stage.

Art. 46.

Niemand kan zijn inschrijving op een tabel van de Orde aanvragen, tenzij hij bij een sedert ten minste tien jaar op de tabel ingeschreven persoon een stage van drie jaren heeft doorgemaakt.

il fait partie, est punissable de l'avertissement ou de la censure. Ces sanctions sont appliquées par le conseil siégeant en degré d'appel, qui statue en premier et dernier ressort.

Le conseil siégeant en degré d'appel est, pour ce qui concerne les membres élus d'une section, saisi par le vice-président de la section ou, à son défaut, par l'assesseur juridique ou l'assesseur juridique suppléant.

Art. 42.

Sauf lorsque la présente loi en dispose, autrement, les décisions des organes de l'Ordre sont prises à la majorité des voix des membres présents.

Les procès-verbaux des délibérations du conseil de l'Ordre et des sections sont consignés dans un registre.

Les procès-verbaux du conseil de l'Ordre et des sections sont signés par leur président ou vice-président et leur secrétaire respectifs.

Les procès-verbaux des délibérations du conseil de l'Ordre siégeant en degré d'appel sont signés par tous les membres qui ont pris part à la décision.

Les décisions des sections prises en application des articles 19, 21 et 47 de la présente loi ainsi que les décisions du conseil de l'Ordre siégeant en degré d'appel sont motivées.

Les décisions définitives des sections et du conseil de l'Ordre siégeant en degré d'appel sont notifiées par lettre recommandée adressée au Ministre des Classes moyennes,

Art. 43.

Les membres des divers organes de l'Ordre sont tenus au secret professionnel pour toutes les affaires dont ils ont eu connaissance dans l'exercice de leurs fonctions.

Art.44.

L'Ordre ne peut posséder en propriété ou autrement que les immeubles nécessaires à l'accomplissement de sa mission,

Les libéralités entre vifs ou testamentaires au profit de l'Ordre doivent être autorisées par le Roi.

Art. 45.

L'Ordre perçoit de ses membres les cotisations nécessaires à l'accomplissement de sa mission, telles qu'elles sont fixées par le conseil de l'Ordre.

Le non-paiement de la cotisation peut donner lieu à l'application d'une peine disciplinaire.

CHAPITRE V.

Du stage,

Art. 46.

Nul ne peut demander son inscription au tableau de l'Ordre s'il n'a accompli un stage de trois ans auprès d'une personne inscrite au tableau depuis dix ans au moins,

De stagiairs worden ingeschreven op een bij de tabel gevoegde lijst.

De raad van de Orde kan toestaan dat de stage in het buitenland wordt vervuld bij een belastingconsulent die dezelfde waarborgen biedt als voor een lid van de Orde in België zijn gesteld.

Art., 47.

De raad der Orde kan de stage verlengen met één jaar. Hij kan de schrapping van de lijst van de stagiairs uitspreken indien de stagiair zijn verplichtingen niet nakomt.

In dat geval dienen de voor tuchtstraffen geldende regels inzake rechtspleging en beroep toegepast te worden.

Art., 48.

De raad van de Orde kan gehele of gedeeltelijke vrijstelling van stage verlenen aan de Belgen of vreemdelingen die in het buitenland prestaties hebben geleverd, die gelijkwaardig met de stage worden geacht.

In zulk geval dienen de voor tuchtstraffen geldende regels inzake rechtspleging en beroep te worden toegepast.

HOOFDSTUK VI

() vergangsbepalingen,

Art., 49.

De raad van de Orde en zijn secties zullen voor het eerst onder benaamstiging van de Minister van de Middenstand ingesteld worden binnen drie maanden na de inwerkingtreding van de wet.

In afwijking van de artikelen 6 en 7 van de onderhavige wet kunnen aan die verkiezingen deelnemen, de personen die kunnen bewijzen dat zij het beroep van belastingconsulent hebben uitgeoefend gedurende ten minste drie jaren. Dit bewijs kan geleverd worden door alle rechtsmiddelen.

Art., 50.

De raad der Orde en zijn secties zullen voor het eerst in werking treden binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

Art., 51.

De Minister van de Middenstand zal bevoegd zijn om in laatste instantie te beslissen over de aanvragen om inschrijving, die ingediend worden voor de samenstelling van de raad van de Orde en van zijn secties en dit zelfs wanneer de beslissing mocht genomen worden na de samenstelling van de organen.

In dit laatste geval betekent de Minister zijn beslissing tegelijkertijd aan de belanghebbende en aan de sectie waartoe deze behoort. De raad van de Orde houdt dienaangaande de tabel van de Orde bij.

Art., 52.

De personen geboren vóór 1 januari 1940 kunnen, indien het van algemene bekendheid is dat zij het beroep van belastingconsulent uitoefenen, overeenkomstig de bepaling.

Les stagiaires sont inscrits sur une liste annexée au tableau.

Le conseil de l'Ordre peut consentir à l'accomplissement du stage à l'étranger chez un conseil fiscal offrant les mêmes garanties que celles qui sont requises en Belgique d'un membre de l'Ordre.

Art., 47.

Le conseil de l'Ordre peut prolonger le stage d'un an. Il peut prononcer la radiation de la liste des stagiaires si le stagiaire ne remplit pas ses obligations.

Dans ce cas, il y a lieu à application des règles de procédure et de recours prévues en matière disciplinaire.

Art., 48.

Le conseil de l'Ordre peut dispenser de tout ou partie du stage les Belges ou les étrangers ayant effectué à l'étranger des prestations jugées équivalentes au stage.

Dans ce cas, il y a lieu à application des règles de procédure et de recours prévues en matière disciplinaire.

CHAPITRE VI.

Dispositions transitoires.

Art., 49.

Le conseil de l'Ordre et ses sections seront, la première fois, formés à la diligence du Ministre des Classes moyennes dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Pourront participer aux élections, par dérogation aux dispositions des articles 6 et 7 de la présente loi, les personnes qui justifieront avoir déjà exercé, pendant trois ans au moins, la profession de conseil fiscal. Cette preuve pourra être apportée par tout moyen de droit.

Art., 50.

Le conseil de l'Ordre et ses sections fonctionneront pour la première fois dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art., 51.

Le Ministre des Classes moyennes est compétent pour statuer en dernier ressort sur les demandes d'inscription antérieures à la constitution du conseil de l'Ordre et de ses sections, même si la décision doit intervenir postérieurement à la constitution de ces organes.

Dans ce dernier cas, le Ministre notifie sa décision à la fois à l'intéressé et à la section dont il relève. Le conseil de l'Ordre s'y conforme pour la tenue du tableau de l'Ordre.

Art., 52.

Les personnes nées avant le 1^{er} janvier 1940 peuvent, si elles sont notoirement connues comme exerçant la profession de conseil fiscal, telle qu'elle est définie à l'article 2,

die ervan gegeven is bij artikel 2, alinea 1, moeten de titel van belastingconsulent blijven voeren.

De personen geboren tussen 1 januari 1940 en 31 december 1944 en die het beroep van belastingconsulent uitoefenen in de bij alinea 1 van onderhavig artikel bepaalde voorwaarden zijn gemachtigd de titel van belastingconsulent te voeren op voorwaarde het bewijs te leveren van voldoende beroepsbekwaamheid.

Dit bewijs zal moeten geleverd worden voor een commissie ingesteld door de Minister van Nationale Opvoeding, binnen de termijn van een jaar die begint te lopen vanaf de datum van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het besluit tot oprichting van deze commissie.

De titularissen van de in artikel 7, § 1, litt. a van de onderhavige wet vermelde diploma's die geboren zijn gedurende dezelfde periode van 1 januari 1940 tot 31 december 1944 en van wie het algemeen bekend is dat zij het beroep van belastingconsulent uitoefenen zoals bepaald in alinea 1 van onderhavig artikel worden van deze bewijslast vrijgesteld, op voorwaarde nochtans dat zij hun diploma voorleggen aan de vermelde commissie.

De titularissen van een van de bij de vorige alinea bedoelde diploma's afgeleverd aan studenten welke studeerden op het ogenblik van de uitvaardiging van de onderhavige wet, worden onderworpen aan de bepalingen van de vorige alinea van het onderhavig artikel.

De in dit artikel bedoelde personen verliezen het recht om de titel van belastingconsulent te voeren indien zij hun inschrijving op de tabel der Orde niet aanvragen binnen het jaar volgend op dat gedurende hetwelke de wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 53.

Gedurende tien jaren na het van kracht worden van onderhavige wet, kan de stage geldig worden vervuld bij de in artikel 52 vermelde personen, die het bewijs leveren dat zij het beroep van belastingconsulent ten minste tien jaar uitoefenen.

De anciënniteit van de personen van wie het algemeen bekend is dat zij het beroep van belastingconsulent uitoefenen op het ogenblik van het van kracht worden van de onderhavige wet, wordt bepaald door samenvoeging van:

- 1° de tijd van hun inschrijving op de tabel van de Orde;
- 2° voor de periode vóór het van kracht worden van de onderhavige wet, de tijd gedurende welke het algemeen bekend was dat zij dit beroep hebben uitgeoefend.

De secties van de raad van de Orde doen uitspraak over de betwistingen betreffende de vaststelling van de onder 2° bedoelde tijd.

10 juni 1969.

premier alinéa. continuels à porter le titre de conseil fiscal.

Les personnes nées pendant la période du 1^{er} janvier 1940 au 31 décembre 1944 et qui exercent la profession de conseil fiscal dans les conditions prévues au premier alinéa du présent article sont autorisées à porter le titre de conseil fiscal, à condition de faite la preuve d'une capacité professionnelle suffisante.

Cette preuve devra être faite devant une commission instituée par le Ministre de l'Education nationale et dans un délai d'un an, prenant cours à la date de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté de constitution de cette commission.

Les porteurs d'un des diplômes mentionnés à l'article 7, § 1^{er}, littéra a, de la présente loi, nés pendant cette même période du 1^{er} janvier 1940 au 31 décembre 1944 et notoirement connus comme exerçant la profession de conseil fiscal ainsi qu'il est dit au premier alinéa du présent article, sont dispensés de faire cette preuve, à condition toutefois de soumettre leur diplôme à ladite commission.

Les porteurs d'un des diplômes visés à l'alinéa précédent, délivré aux étudiants en cours d'études au moment de la promulgation de la présente loi, sont soumis aux dispositions de l'alinéa précédent du présent article.

Les personnes visées par le présent article seront déchues de leur droit de porter le titre de conseil fiscal si elles ne demandent pas leur inscription au tableau de l'Ordre dans l'année qui suit celle de la promulgation de la présente loi au *Moniteur belge*.

Art. 53.

Pendant les dix années qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le stage peut valablement être accompli auprès des personnes mentionnées à l'article 52. qui justifient de l'exercice de la profession de conseil fiscal depuis dix ans au moins.

L'ancienneté des personnes qui exercent notoirement la profession de conseil fiscal au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi se détermine en cumulant:

- 1° le temps de leur inscription au tableau de l'Ordre;
- 2° pour la période antérieure à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le temps pendant lequel elles ont exercé notoirement cette profession.

Les sections du conseil de l'Ordre statuent sur les contestations relatives à la détermination du temps prévu au 2°,

10 juin 1969.

D. BAESKENS,
J. CISELET.
J. MICHEL.
G. BOEYKENS,
J. OLAERTS,
P. MEYERS.